




声明

Declaration

我公司“宾东制造公司”及其全资子公司“东宾国际（吴江）电池有限公司”（以下统称“我公司”）近期发现一些不法、不良商家在市场上（特别是通过互联网上的非法网站）擅自宣传销售假冒我公司的产品，同时发布不实的信息声称与我公司有合作关系，严重混淆我公司与广大客户的合法商业关系并扰乱正常的市场秩序。上述违法行为严重侵犯了我公司依法享有的知识产权，并损害了我公司的正当商业利益。

We, East Penn Manufacturing Co. Inc. and its wholly owned subsidiary, East Penn International (Wujiang) Batteries Co., Ltd. (hereinafter collectively referred as “East Penn”), have recently discovered that some illegal, unscrupulous business entities are selling or offering to sell unauthentic products on the market (especially via illegal websites on the Internet). It has also come to our attention that they continue to make false statements that they have business relationship with East Penn, causing serious confusions on the business relationships between East Penn and its many customers and distorting the normal market order. Such unlawful activities have severely infringed upon the intellectual property rights lawfully owned by East Penn, and also damaged our legitimate business interests.

在此，我公司郑重声明，我公司为“”、“Deka 德克”、“德克”、“德克超级电池”、“Deka Solar”、“”、“”、“Deka AVR Unigy”、“”、“UNIGY”以及相关商标（以下统称“Deka”系列商标）在中国的合法注册人、所有人和使用人，因此享有与该等商标相关的全部权益。任何未经我公司同意而使用“Deka”系列商标的行为均构成严重侵权行为。任何未经我公司同意而发布的与我公司有关的虚假宣传均构成非法的不正当竞争行为。

We, solemnly declare hereby that East Penn is the lawful registrant, owner and user of “  ”、“ Deka 德克 ”、“ 德克 ”、“ 德克超级电池 ”、“ Deka Solar ”、“  ”、“ 德克 **AVR** ”、“ Deka AVR Unigy ”、“  ”、“ UNIGY ” and other relevant trademarks (collectively, the “DEKA Series Trademarks”) in China and is therefore entitled to all rights and interests associated with the “DEKA Series Trademarks”. Any use of the DEKA Series Trademarks in any manner without the authorization from East Penn constitutes serious trademark infringement. Any false statements relating to but unauthorized by East Penn constitute illegal acts of unfair competition.

我公司认真对待我们的知识产权以及相关权益，决不容忍任何侵犯其知识产权以及任何危害其商业信誉的行为。为维护我公司的合法权益，保护“Deka”系列商标不受损害，同时也为了保护相关客户的利益，我公司有权并已完全准备会同工商管理部门、公安机关、新闻媒体等相关部门，开展维权打假行动，严厉打击侵犯我公司知识产权的不法行为。同时，请购买我公司产品和即将与我公司有业务往来的客户通过访问我公司网站（www.eastpennmanufacturing.com 和 www.dekabatteries.cn）以及其他正规渠道与我公司联系，以避免不必要的损失。

East Penn takes its intellectual property rights and interests very seriously, and does not tolerate any infringement upon its intellectual property rights and any damage to its business reputation. To protect the legitimate rights and interests of both East Penn and its customers and to keep the Deka Series Trademarks from any damage, East Penn has the right and is fully prepared to take all necessary legal actions against the infringing actions before the Administration of Industry and Commerce, Public Security Bureau, media and other relevant authorities in order to crack down all counterfeits and illegal acts of infringing upon our intellectual property rights. In the meantime, in order to avoid any unnecessary losses, please contact us via our official websites at

www.eastpenmanufacturing.com, www.dekabatteries.cn and other official channels when purchasing our products.

感谢大家对我公司一直以来的支持和信任。并欢迎广大消费者积极向我公司反映、举报市场上存在的任何侵权行为。

Thank you for your continuous support and trust to East Penn. We warmly welcome and greatly appreciate any report about any infringing acts in the marketplace.

宾东制造公司/ East Penn Manufacturing Co. Inc.

东宾国际（吴江）电池有限公司 / East Penn International (Wujiang)
Batteries Co., Ltd.

2016 年 2 月/ February, 2016